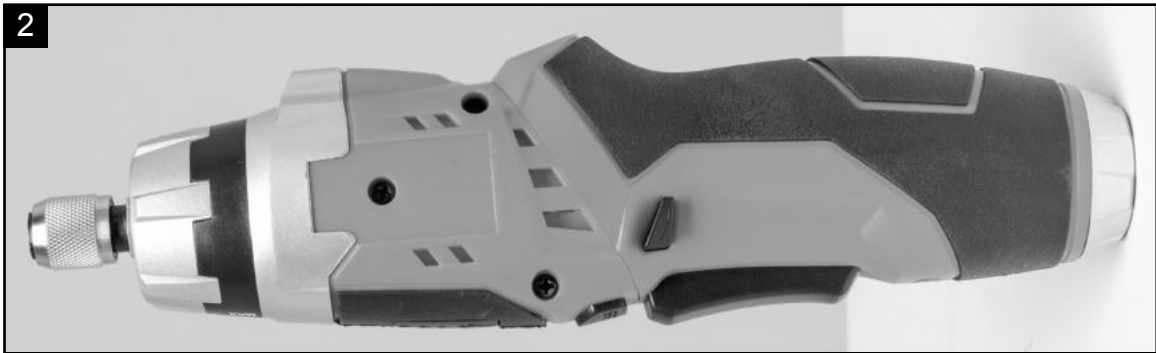
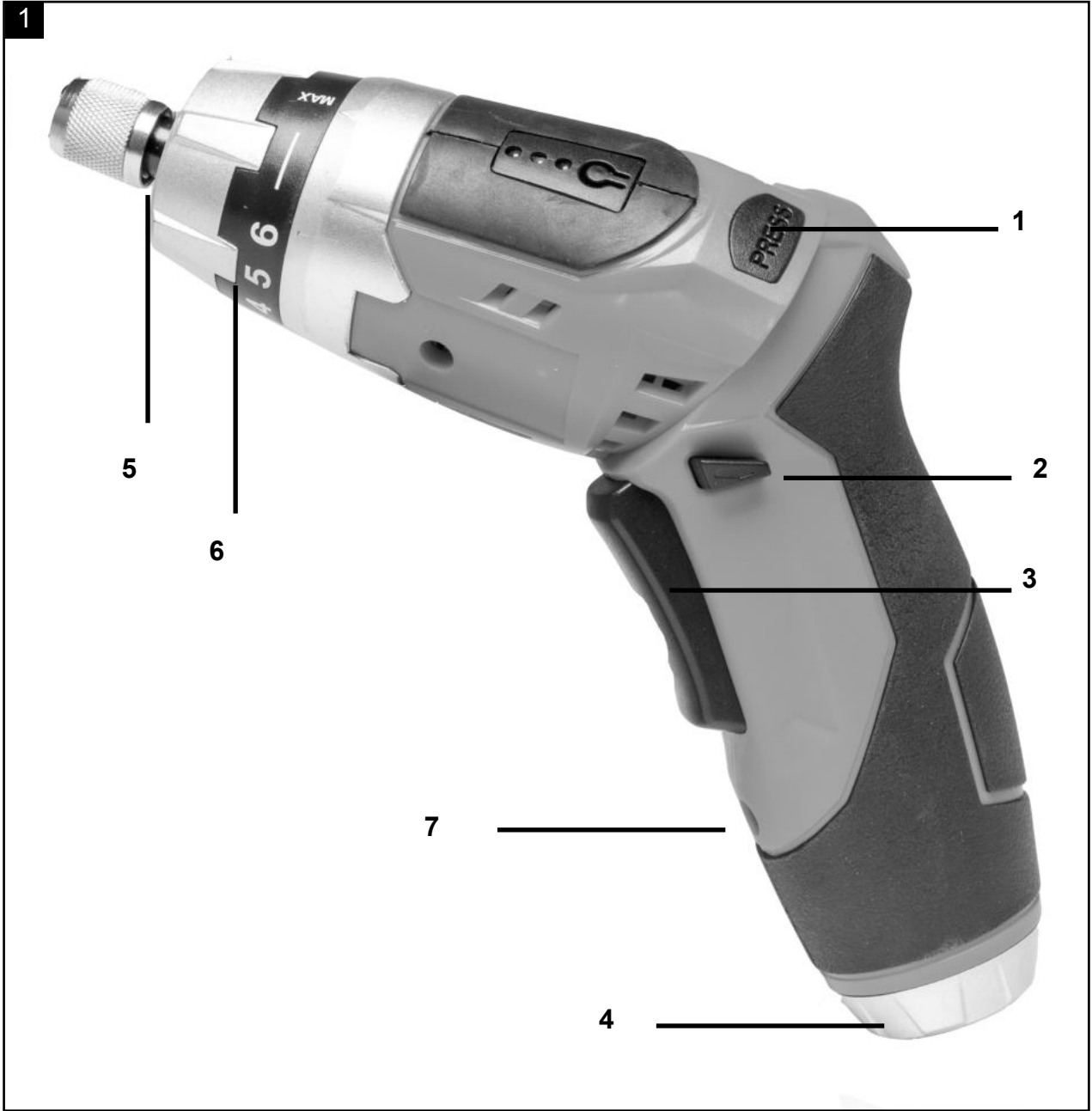


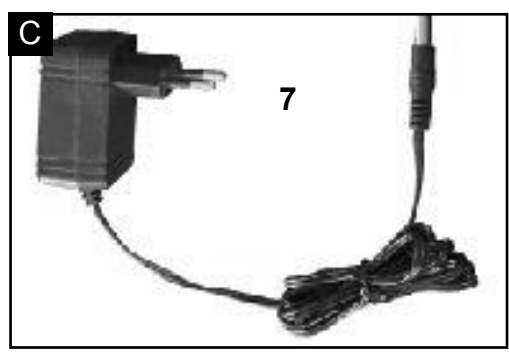
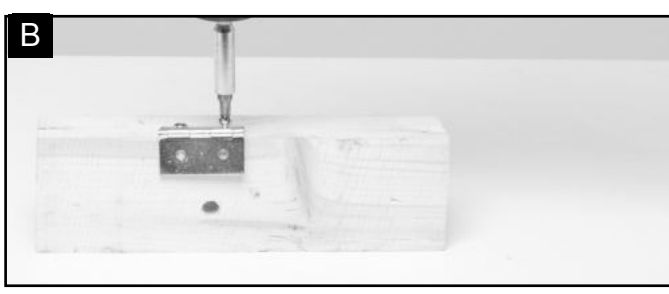
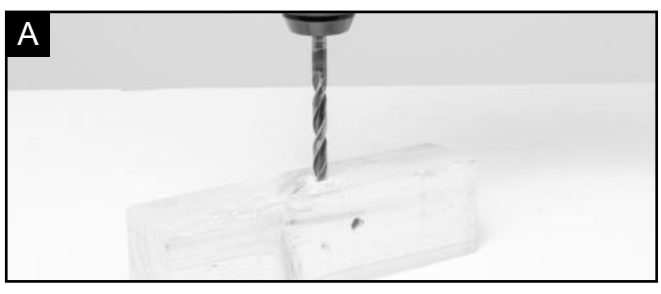
Art.Nr.
5909202900
AusgabeNr.
5903806850
Rev.Nr.
15/10/2018



CSD4-4Li

DE	AKKU-BOHRSCHRAUBER Originalbedienungsanleitung	4
GB	CORDLESS DRILL Translation of original instruction manual	16
FR	PERCEUSE-VISSEUSE SANS FIL Traduction des instructions d'origine	26
PL	WIERTARKO-WKRĘTARKA AKUMULATOROWA Przekład z oryginału instrukcji obsługi	38
CZ	AKU VRTACÍ ŠROUBOVÁK Překlad originálního návodu k obsluze	50
SK	AKU VŔTACÍ SKRUTKOVÁČ Preklad originálu návodu na obsluhu	61
HU	AKKUS FÚRÓ-CSAVARÓZÓ Az eredeti használati utasítás fordítása	72





Vysvětlení symbolů na přístroji

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné výstrahy rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	<p>Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.</p>
	<p>Noste ochranná sluchátka! Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.</p>
	<p>Bude-li se při práci prášit, noste ochranu dýchacích cest! Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracován!</p>
	<p>Noste ochranné brýle! Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.</p>
	<p>Akumulátor chraňte před teplotami vyššími než 40 °C</p>
	<p>Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu</p>

Obsah:	Strana:
1. Úvod	52
2. Popis zařízení	52
3. Technická data	52
4. Obsah dodávky	52
5. Rozbalení	52
6. Montáž	53
7. Všeobecné bezpečnostní pokyny	53
8. Doplnující bezpečnostní pokyny	55
9. Použití podle účelu určení	57
10. Instalace	57
11. Čištění	58
12. Skladování	59
13. Údržba	59
14. Odstraňování závad	59
15. Likvidace a recyklace	60

1. Úvod

Výrobce: scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážení zákazníci,

Přejeme vám mnoho úspěchů a potěšení při práci s vaším novým přístrojem scheppach.

Upozornění:

Podle platného Zákona o ručení za výrobek neručí výrobce tohoto přístroje za škody vzniklé na přístroji nebo jeho používáním v důsledku:

- nepřiměřeného zacházení,
- nedodržení návodu k obsluze,
- oprav třetí, neautorizovanou osobou,
- namontování a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- nesprávného používání přístroje,
- výpadku elektrického proudu při nedodržení elektrických specifikací a norem VDE 0100, DIN 57112/ VDE 0113.

Doporučení:

Před montáží a uvedením přístroje do provozu si pozorně přečtěte celý návod k obsluze.

Tento návod k obsluze vás seznámí s přístrojem a možnostmi jeho použití.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečného, odborného a ekonomického zacházení s přístrojem, předcházení nebezpečí, ušetření nákladů za opravu, snížení doby nečinnosti a zvýšení spolehlivosti a životnosti stroje.

Je nutné, abyste spolu s bezpečnostními předpisy uvedenými v tomto návodu, dodržovali i předpisy platné ve vaší zemi, které se vztahují k činnosti tohoto stroje.

Návod k obsluze uchovávejte v plastovém obalu pro ochranu před znečištěním a vlhkostí a uchovávejte ho v blízkosti stroje. Před použitím stroje je nutné, aby si návod k obsluze přečetl veškerý personál, který bude stroj obsluhovat, a aby ho pečlivě dodržoval. S přístrojem smí pracovat pouze osoby, které byly k jeho použití vyškoleny, a které byly informovány o možných nebezpečích. Obslužný personál stroje musí splňovat minimální požadovaný věk.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis zařízení (obr. 1, 2)

- 1 Przycisk do zmiany uchwytu
- 2 přepínač směru otáčení / zablokování
- 3 spínač ZAP / VYP / regulace frekvence otáček
- 4 LED pracovní světlo
- 5 sklíčidlo vrtáku
- 6 předvolba točivého momentu
- 7 rychlá nabíječka

3. Technická data

Aku vrtací šroubovák:

Jmenovité napětí: 4 V

Počet otáček naprázdno: 1. chod: max. 200 min⁻¹

Upínací rozsah sklíčidla: max. 6 mm

Max. točivý moment: 3,5 N m

I pouzdro s bateriemi:

Typ: LITHIUM-ION

Jmenovité napětí: 4 V

Kapacita: 1,5 Ah

Energetický obsah: 6 Wh

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

⚠ Výstraha: Hluk na pracovišti může přesáhnout 85 dB (A). V takovém případě jsou pro uživatele nutná ochranná protihluková opatření (nose ochranu sluchu!)

Hlukové parametry

Hladina akustického výkonu L_{WA} 65 dB(A) (EN ISO 3744)

Hladina akustického tlaku L_{pA} 54 dB(A) (EN ISO 11201)

Nejistota $K_{wa/pA}$ 3 dB(A)

Hodnota vibrací

Vibrace a_h 0,3 m/s²

Nejistota K_h 1,5 m/s²

4. Obsah dodávky

- Vrtačka
- 2 držák
- 1,5 Ah baterie
- 1ks nabíječka
- Překlad originálního návodu k obsluze

5. Rozbalení

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní po-

jistky (pokud je jimi výrobek opatřen).

- Zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. O jakýchkoliv škodách ihned informujte dopravce. Na pozdější reklamace nebudete bráni zřetel.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před uvedením do provozu se obeznamte s přístrojem na základě návodu k použití.
- Jako příslušenství a místo opotřebovaných a náhradních dílů používejte jen originální díly. Náhradní díly obdržíte u Vašeho specializovaného prodejce scheppach.
- Na objednávkách uvádějte naše výrobní čísla, typ a rok výroby přístroje.

⚠ POZOR

Přístroj a obalové materiály nejsou hračka! Dětem nepatří do rukou plastické sáčky, fólie ani drobné součástky! Hrozí nebezpečí jejich spolknutí a udušení!

6. Montáž

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy z něj vyjměte akumulátor.

Před uvedením akumulátorového přístroje do provozu si bezpodmínečně přečtěte tyto pokyny:

7. Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ **VAROVÁNÍ** Přečtěte si pečlivě veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pokud nedodržíte pokyny a instrukce, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo riziko vážných zranění.

Bezpečnost na pracovišti

- Svou pracovní oblast udržujte tak, aby byla čistá a dobře osvětlená. Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Nepracujte se zařízením v okolí ohroženém výbuchem, v němž se nacházejí kapaliny, plyny nebo prachy. Elektrické nástroje vyrábějí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Elektrické nástroje během používání chraňte před dětmi a jinými osobami. Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad zařízením.

Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka zařízení se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním. Nezměněné zástrčky a lícující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.
- Zařízení chraňte před deštěm nebo vlhkem. Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kabel nepoužívejte k nestanovenému účelu jako je nošení zařízení, pověšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo se pohybujícími díly zařízení. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem venku použijte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny pro vnější oblast. Použití prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nástroje ve vlhkém okolí, použijte ochranný spínač proti chybnému proudu. Použití ochranného spínače proti chybnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- Budte neustále pozorní, dbejte na to, co činíte a dejte se s rozumem do práce s elektrickým nástrojem. Nikdy nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků. Už okamžik nepozornosti při použití zařízení může vést k závažným poraněním.
- Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle. Nošení osobního ochranného vybavení, jako je maska proti prachu, protiskluzná bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana proti sluchu, v závislosti na druhu a použití elektrického nástroje, zmenšuje riziko poranění.
- Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Před připojením k napájecímu napětí, před upnutím a nošením elektrického nástroje se ujistěte, že je vypnut. Máte-li při nošení zařízení prst na spínači ZAP / VYP nebo je zařízení zapnuto, může dojít k úrazům.
- Před zapnutím zařízení odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky. Nástroj nebo šroubovák, který se nachází v rotujícím dílu zařízení může způsobit poranění.
- Vyhnete se neobvyklému držení hlavy. Pečujte vždy o bezpečnou stabilní polohu a udržujte neustále rovnováhu. Tím můžete zařízení zejména v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šper-

ky. Chraňte vlasy, oděv a rukavice před pohyblivými díly. Volný oděv, šperk nebo vlasy mohou být zachyceny samopohyblivými díly.

g) Jsou-li namontována zařízení k vysávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou tato připojena a správně použita. Správné použití těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití

a) Zařízení nepřetěžujte. Pro práci použijte k tomu určených elektrických nástrojů. S vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v udaném výkonnostním rozsahu.

b) Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní. Elektrický Před nastavením zařízení, výměně dílů příslušenství nebo odstavením zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Toto preventivní opatření brání nechtěnému spuštění zařízení.

d) Nepoužité elektrické nástroje skladujte tak, aby byly z dosahu dětí. Zařízení nenechte používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo

které si nepřečetly tyto návody. Elektrické nástroje jsou nebezpečné, používají-li je

nezkušené osoby. e) Ošetřujte zařízení s pečlivostí. Zkontrolujte, fungují-li pohyblivé díly zařízení a neuvázly-li, jsou-li díly zlomené nebo poškozené, takže je funkce zařízení ohrožena. Před použitím zařízení nechte poškozené díly opravit. Příčina mnohých úrazů tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.

f) Udržujte řezací nástroje ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami neuvíznou tak často a lze je snadněji vést.

g) Použijte elektrické nástroje, příslušenství, náhradní nástroje atd. Podle těchto návodů a tak, jak je pro tento speciální typ nástroje předepsáno. Přitom přihlídněte k pracovním podmínkám a prováděné činnosti. Použití elektrických nástrojů pro jiná než určená použití může vést k nebezpečným situacím.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátorový vrtací šroubovák

Držte zařízení na izolovaných plochách rukojeti, konáte-li práce, při nichž se může šroub strefit do skrytých vedení vedoucích proud nebo do vlastního síťového kabelu. Kontakt šroubu s vedením pod napětím může také uvést kovové díly zařízení pod napětí a způsobit úraz elektrickým proudem.

Děti a osoby, které nemají dostatečnou znalost a zkušenost se zacházením se zařízením, nebo jejichž tělesné, sensorické nebo duševní schopnosti jsou omezeny, nesmějí zařízení používat bez dohledu nebo návodu osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Je třeba dávat pozor na děti, aby si se zařízením nehrály.

Zajistěte obrobek. S upínacími zařízeními nebo svěrákem je upevněný obrobek bezpečněji držen než vaší rukou.

JEDOVATÉ PRACHY!

Zpracováním vzniklých škodlivých / jedovatých prachů představuje ohrožení zdraví pro obsluhující osobu nebo osoby vyskytující se v blízkosti. Noste proto ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu!

Nezpracujte materiál obsahující azbest. Azbest platí jako materiál vyvolávající rakovinu. Držte pevně elektrický nástroj. Při utažení a uvolnění šroubů se mohou krátkodobě vyskytnout reakční momenty.

Jakmile je použitý nástroj zablokovaný, okamžitě elektrický nástroj vypněte.

Buďte připraveni na velké reakční momenty, které způsobí zpětný ráz. Použitý nástroj se zablokuje, jeli elektrický nástroj přetížen nebo pootočený ke zpracovávanému obrobku.

Při práci se zařízením, jakož i při přepravě, popř. skladování uveďte přepínač

směru otáčení do střední polohy (zablokování). Tak zabráníte nechtěnému rozběhu elektrického nástroje.

Pozor na rozvody!

Nebezpečí ! Ujistěte se, že při práci s elektrickým zařízením nenarazíte na

rozvody elektřiny, plynu nebo vody. Dříve než začnete vrtat do zdi nebo ji trhat,

provedte kontrolu zkoušečkou.

8. Doplňující bezpečnostní pokyny

Pokyny pro akumulátor

1. Jednotka bateriových zdrojů akumulátorového zařízení není ve stavu při dodání nabitá. Před prvním uvedením do provozu je proto třeba akumulátor nabít.
2. Pro optimální výkon akumulátoru předcházejte cyklům úplného vybití! Akumulátor nabíjejte často.
3. Akumulátor skladujte v chladu, nejlépe při teplotě 15 °C a nabitý minimálně na 40 %.
4. Akumulátory Li-Ion podléhají přirozenému stárnutí. Akumulátor je třeba vyměnit nejpozději, když jeho výkonost činí pouze 80 % nového akumulátoru! Slabé články ve staré jednotce bateriových zdrojů již nevyhovují vysokým požadavkům na výkon a představují bezpečnostní riziko.
5. Spotřebované akumulátory nevhazujte do otevřeného ohně. Nebezpečí výbuchu!
6. Akumulátor nezapalujte ani nepalte.
7. **Akumulátory úplně nevybíjejte!** Úplné vybití poškozuje akumulátorové články. Nejčastější příčinou úplného vybití jednotky bateriových zdrojů

je dlouhé skladování, resp. nepoužívání částečně nabitých akumulátorů. Když výkon zřetelně poklesne, nebo zareaguje ochranná elektronika, ukončete práci. Akumulátor uskladněte teprve po úplném nabití.

8. **Akumulátory, resp. Zařízení chraňte před přetížením!** Přetížení vede rychle k přehřátí a poškození článků uvnitř tělesa akumulátoru, aniž by se přehřátí projevilo navenek.
9. **Předcházejte poškozením a nárazům!** Akumulátory, které spadly z výšky vyšší než jeden metr nebo byly vystavené silným nárazům, neprodleně vyměňte, i kdyby těleso jednotky bateriových zdrojů vypadalo nepoškozené. Akumulátorové články uvnitř mohou být vážně poškozené. Řiďte se také pokyny pro likvidaci.
10. Při přetížení a přehřátí vypne integrované ochranné odpojení z bezpečnostních důvodů zařízení. **Pozor!** Pokud ochranné odpojení vypnulo zařízení, již nepoužívejte vypínač. Může to vést k poškození akumulátoru.
11. Používejte pouze originální akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním, expozici a nebezpečí požáru.

Upozornění! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Pokyny pro nabíječku a nabíjení

1. Řiďte se údaji uvedenými na typovém štítku nabíječky. Připojte nabíječku pouze k napětí uvedenému na typovém štítku.
2. Chraňte nabíječku a kabel před poškozením a ostrými hranami. Poškozené kabely musí neprodleně vyměnit kvalifikovaný elektrikář.
3. Nabíječku, akumulátory a akumulátorové zařízení chraňte před dětmi.
4. Nepoužívejte poškozené nabíječky.
5. Dodanou nabíječku nepoužívejte k nabíjení jiných akumulátorových zařízení.
6. Při velké námaze se jednotka bateriových zdrojů zahřeje. Před zahájením nabíjení nechte jednotku bateriových zdrojů vychladnout na pokojovou teplotu.
7. **Akumulátory nenabíjejte nadměrně!** Dodržujte maximální dobu nabíjení. Tyto doby nabíjení platí pouze pro vybité akumulátory. Několikanásobné vložení nabitého nebo částečně nabitého akumulátoru vede k nadměrnému nabití a k poškození článků. Akumulátory nenechávejte v nabíječce více dnů.
8. **Nepoužívejte a nenabíjejte akumulátory, o**

kterých se domníváte, že byly naposledy nabité před více než 12 měsíci. Existuje vysoká pravděpodobnost, že akumulátor je nebezpečně poškozený (úplné vybití).

9. Nabíjení při teplotě nižší než 10 °C vede k chemickému poškození článku a může vést k požáru.
10. Nepoužívejte akumulátory, které se během nabíjení zahřály, protože akumulátorové články by mohly být nebezpečně poškozené.
11. Nepoužívejte akumulátory, které se během nabíjení vyklenuly, zdeformovaly, nebo vykazují neobvyklé symptomy (únik plynu, syčení, praskání...)
12. Akumulátor úplně nevybíjejte (doporučená úroveň vybití max. 80 %). Úplné vybití vede k předčasnému zestárnutí akumulátorových článků.
13. Baterie nikdy nenabíjejte bez dohledu!

Zbytková rizika

Stroj je zkonstruován podle aktuálního stavu techniky a podle uznávaných bezpečnostně-technických norem. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přívodních kabelů, které nebudou v pořádku.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření vzniknout zbytková rizika, která nebudou zjevná.
- Zbytková rizika mohou být minimalizována, budete-li dodržovat jak „Bezpečnostní pokyny“, tak „Určené použití“ a pokyny k obsluze.
- Zabraňte náhodnému spuštění stroje: při vložení vidlice do elektrické zásuvky nesmí být stisknut hlavní spínač. Použijte nástroj doporučený v této příručce. Tím zajistíte optimální výkon vašeho stroje.
- Při provozu stroje nevkládejte ruce do pracovního prostoru.

9. Použití podle účelu určení

Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití podle účelu určení je také dbát bezpečnostních pokynů, tak jako návodu k montáži a provozních pokynů v návodu k použití.

Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musí být s tímto seznamem a být poučeny o možných nebezpečích. Kromě toho musí být co nejpřísněji dodržovány platné předpisy k předcházení úrazům.

Dále je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla v pracovnělékařských a bezpečnostně technických oblastech.

Změny na stroji zcela vylučují ručení výrobce a z toho vzniklé škody.

Stroj smí být používán jen s originálním příslušenstvím a originálními nástroji výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

10. Instalace

⚠ POZOR!

**Před uvedením do provozu přístroj bezpodmi-
nečně kompletně smontujte!**

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru, byste se měli starat o včasné nabití LI akumulátorového článku. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon akumulátorového přístroje klesá.

Nabíjení pouzdra s bateriemi

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!
Před čištěním nebo údržbou nabíječky nebo pouzdra s bateriemi vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

Upozornění! Nové nebo dlouho nepoužívané pouzdro s bateriemi se musí před prvním / opětovným použitím znovu nabít. Své plné kapacity dosáhne pouzdro s bateriemi po ca 3–5 nabíjecích cyklech.

POZOR! Než pouzdro s bateriemi vytáhněte z nabíječky nebo je do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

Pouzdro s bateriemi nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.

Pouzdro s bateriemi nikdy nenabíjejte bezprostředně po rychlonabíjení ještě podruhé. Hrozí nebezpečí, že se pouzdro s bateriemi nabije příliš, čímž se zkrátí životnost akumulátoru a nabíječky.

Mezi po sobě následujícími nabíjenými vypínejte nabíječku alespoň na 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Vložení / vyjmutí pouzdra s bateriemi do / ze zařízení

Ujistěte se, že zařízení je vypnuté, než do něj vložíte akumulátor. Vložení akumulátoru do elektrického nástroje, který je zapnutý, může způsobit zranění.

Výměna nástrojů

Vrtací šroubovák má plně automatickou aretaci vřetene a je vybaven jednopouzdrovým sklíčidlem.

Je-li motor v klidu, větev pohonu se automaticky zablokuje, takže rychloupínací sklíčidlo 5 můžete otevřít otáčením. Po upnutí požadovaného nástroje a utažení sklíčidla vrtáku můžete okamžitě pokračovat v práci. Aretace vřetene se automaticky uvolní spuštěním motoru (aktivace spínače ZAP / VYP 3).

Předvolba točivého momentu

Pomocí předvolby točivého momentu 6 můžete nastavit otáčivou sílu.

Zvolte nižší stupeň pro malé šrouby, měkké materiály.

Zvolte vyšší stupeň pro velké šrouby, tvrdé materiály, resp. při vyšroubovávání šroubů.

Při vrtacích pracích zvolte stupeň vrtání tak, že předvolbu točivého momentu nastavíte do polohy.

Při vrtacích pracích posuňte také přepínač rychlosti 1 dopředu (poloha: 2).

Nastavení rukojeti

Šroubovák může být zaaretován ve 2 různých nastaveních rukojeti. K tomu musí být stlačeno blokovací tlačítko (3) a šroubovák otočen do požadované polohy. Pote blokovací tlačítko (3) opět pustit.

_ Pozor!

Před uvedením do provozu zkontrolovat, zda je šroubovák zaaretován v příslušné poloze rukojeti.

Dvourychlostní pohon

POZOR! Volič chodu 1 stiskněte jen za klidového stavu zařízení. Jinak hrozí poškození zařízení.

V první rychlosti (přepínač rychlosti 1 v poloze: 1) dosáhnete frekvence otáček ca min-1 a vysoký točivý moment. Toto nastavení je vhodné pro veškerá šroubování, ale také k použití příslušenství (viz příklad obr. B).

Ve druhé rychlosti (přepínač rychlosti 1 v poloze: 2) dosáhnete frekvence otáček ca min-1 pro provádění vrtacích prací (viz příklad obr. A).

Uvedení do provozu

Zapnutí / vypnutí

Zapínání:

Pro spuštění zařízení stiskněte spínač ZAP / VYP 3 a držte jej stisknutý.

LED pracovní světlo 4 svítí při lehce nebo úplně stisknutém spínači ZAP / VYP 3 a umožní tak osvět-

lení pracovní oblasti při nepříznivých světelných podmínkách. Vypínání:

Pro vypnutí zařízení uvolněte spínač ZAP / VYP 3 .

Nastavení rychlosti

Přepínač ZAP / VYP 3 disponuje proměnnou regulací otáček. Lehké stisknutí spínače ZAP / VYP 3 způsobí nízký počet otáček. S přibývajícím tlakem se počet otáček zvýší.

Upozornění: Integrovaná brzda motoru pečuje o rychlý klidový stav.

Přepínání směru otáčení Směr otáčení změňte tak, že přepínač směru otáčení 2 stisknete směrem doprava, resp. doleva.

Tipy a triky

Před spuštěním zkontrolujte, zda je šroubovací nebo vrtací vložka správně umístěna, tzn. Zda sedí uprostřed sklíčidla vrtáku.

Šroubovací břity jsou charakteristické svými mírami a svým tvarem. Nejste-li si jistí, vyzkoušejte nejprve, zda je břit umístěn ve šroubovací hlavě bez vůle.

Točivý moment:

Speciálně menší šrouby a břity se mohou poškodit, pokud nastavíte příliš vysoký točivý moment a / nebo příliš velkou frekvenci otáček na stroji.

Tvrký šroubovací spád (v kovu):

Zvlášť vysoké točivé momenty vznikají např. U kovových šroubových spojů při použití vložek nástrčných klíčů. Zvolte nižší frekvenci otáček.

Měkký šroubovací spád (např. v měkkém dřevě):

I zde šroubujte při nízké frekvenci otáček, aby se nepoškodily např. dřevěné povrchy při kontaktu se šroubovací hlavou z kovu. Použijte záhlubník.

Při vrtání do dřeva, kovů a jiných materiálů dodržujte bezpodmínečně tyto pokyny:

U malého průměru vrtáku používejte vysokou frekvenci otáček a u velkého průměru vrtáku nízkou frekvenci otáček.

U tvrdých materiálů vybírejte nízkou frekvenci otáček, u měkkého materiálu vysokou frekvenci otáček. Obrobek zajistěte nebo upevněte (je-li to možné) do upínacího zařízení.

Označte místo, na němž se má vrtat, důlčíkem nebo hřebíkem a k navrtání zvolte nízkou frekvenci otáček. Rotující vrták vytáhněte několikrát z vrtaného otvoru, abyste odstranili odštěpky nebo vrtnou moučku a abyste otvor odvěduštili.

Vrtání do kovu:

Používejte vrták na kov z vysoce výkonné řezné oceli (HSS). Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, měli byste vrták chladit olejem. Vrták na kov se může použít i k vrtání do umělé hmoty.

Vrtání do horniny:

Použijte vrták na horninu osazený tvrdým kovem.

Vrtání do dřeva:

Použijte vrták do dřeva s vycentrovanou špičkou. U hlubokých otvorů používejte „šroubovitý vrták“, u velkých průměrů Forstnerův vrták. Malé šrouby v měkkém dřevě můžete přímo zašroubovat i bez předvrtání.

Elektrická přípojka

Instalovaný elektromotor je zabudován v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN.

Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Vadný elektrický přívodní kabel

U elektrických přívodních kabelů často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Poškození tlakem, je-li přívodní kabel veden oknem nebo štěrbinou ve dveřích.
- Prohnutí kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytrhnutí z elektrické zásuvky ve stěně.
- Protržení v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadné elektrické přívodní kabely nesmí být používány a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečné.

Pravidelně kontrolujte poškození elektrických přívodních kabelů. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přívodní kabely s označením H05VV-F.

Uvedení typového označení na přívodním kabelu je povinné.

11. Čištění

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vyjměte akumulátor.

Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a

kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.

- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

12. Skladování

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30°C. Elektrický přístroj uchovávejte v originálním obalu. Elektrický přístroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkem. Návod k obsluze uložte u přístroje.

13. Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

Připojení a opravy elektrického

Připojení a opravy elektrického vybavení mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motoru
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Servisní informace

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Rychle opotřebitelné díly*: Brusné kotouče, uhlíkové kartáče

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

14. Odstraňování závad

Následující tabulka zobrazuje chybové příznaky a popisuje, jak lze provést nápravu, pokud Váš stroj nepracuje správně. Pokud nemůžete problém lokalizovat a odstranit, obraťte se na Vaši servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Přístroj se nespouští	Vybitý akumulátor	Zkontrolujte akumulátor a případně zajistěte opravu kvalifikovaným elektrikářem
	Vadný spínač/vypínač	Oprava autorizovaným servisním střediskem
	Vadný motor	Oprava autorizovaným servisním střediskem
Motor se zastavuje během provozu	Vybitý akumulátor	Nabijte akumulátor
	Akumulátor není správně nasazen	Znovu vložte akumulátor
	Akumulátor je vadný	Vyčistěte kontakty, vyměňte originální akumulátor
Snížený výkon	Spotřebovaný akumulátor	Akumulátor vyměňte
	Akumulátor není zcela nabitý	Nabijte akumulátor

15. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Příslušenství je vyrobeno z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

- Před likvidací zařízení a baterií vyjměte baterie z laseru.

Odpadní zařízení nesmějí být likvidována spolu s domácím odpadem!



Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek nesmí být podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a vnitrostátních zákonů likvidován spolu s domácím odpadem. Tento výrobek musí být odevzdán ve sběrném středisku určeném k tomuto účelu. To lze provést například vrácením při nákupu podobného výrobku nebo odevzdáním v autorizovaném sběrném středisku pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení. Nesprávné zacházení s odpadními zařízeními může mít vzhledem k potenciálně nebezpečným látkám, které jsou v odpadních elektrických a elektronických zařízeních často obsaženy, negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví. Správnou likvidací tohoto výrobku přispíváte také k efektivnímu využívání přírodních zdrojů. Informace o sběrných střediscích pro odpadní zařízení můžete získat u svého magistrátu, veřejnoprávní instituce pro nakládání s odpady, autorizovaného orgánu pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení nebo služby svozu odpadu.

Baterie a akumulátory nesmí být likvidovány spolu s domácím odpadem!



Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni odevzdat všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují či neobsahují znečišťující látky*, do sběrného střediska ve Vaší obci/okrese nebo v prodejně, aby bylo možné je zneškodnit šetrně k životnímu prostředí.

*označeno: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

